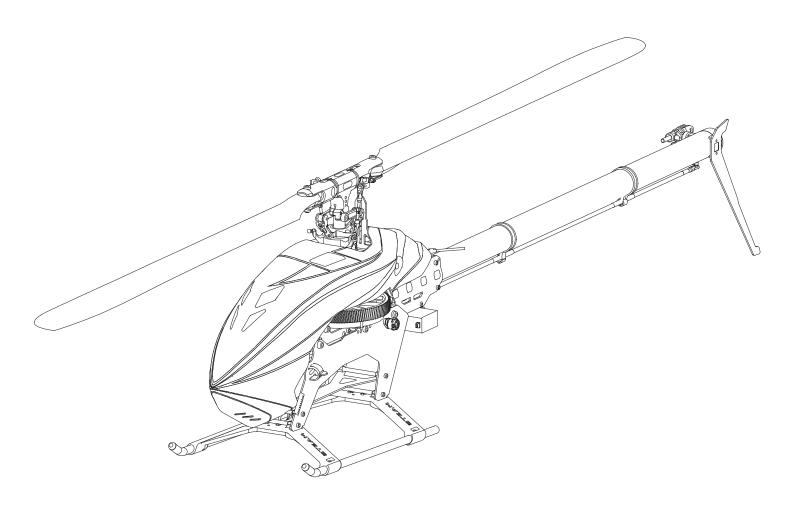
AK700 HELICOPTER INSTRUCTION MANUAL



使用说明书



Thank you for buying Steam products.the Steam AK700 helicoper is the latest technology in Rotary RC models. Please read this manual carefully before assembling and flying the new Steam 700 helicopter. We recommend that you keep this manual for future reference regarding tuning and maintenance.

欢迎选购新越科创系列产品。进入遥控世界之前必须告诉您许多相关的知识与注意事项,以确保您能够在学习的过程中较得心应手。在开始操作之前,请务必详阅本说明书,相信一定能够给您带来相当大的帮助也请您妥善保管这本说明书,以作为日后参考。

Thank you for buying STEAM Products . The STEAM Helicopter is designed as an easy to use, full featured Helicopter R/C model capable of all forms of rotary flight . Please read the manual carefully before assembling the model, and follow all precautions and recommendations locate within the manual . Be sure to retain the manual for future reference, routine maintenance, and tuning . The STEAM Helicopter is a new product developed by XinYue. It features the beast design available on the Micro-Heli market to date, providing flying stability for beginners, full aerobatic capability for advanced fliers, and unsurpassed reliability for customer support.

感谢您选购STEAM产品,为了让您容易方便的装配 STEAM 直升机,请您参考详细的阅读完这本说明书之后在进行组装以及操作这台直升机,同时请您妥善的保存这本说明书,作为日后进行调整以及维修的参考,不论您是需求飞行稳定性的初学者还是追求性能的飞行爱好者。STEAM 直升机 将是您最佳的选择。

THE MEANING OF SYMBOLS 标志代表含义

№ WARNING 警告 Mishandling due to failure to follow these instructions may result in damage or injury. 因为疏忽这些操作说明,而使用错误可能造成财产损失或严重伤害。

<u>↑</u>CAUTION 注意 Mishandling due to failure to follow these instructions may result in danger. 因为疏忽这些操作说明,而使用错误可能造成危险。

○ FORBIDDEN 禁止

Do not attempt under any circumstances.

因在任何禁止的环境下,请勿尝试操作。

IMPORTANT NOTES 重要声明

R/C helicopters, including the STEAM Helicopter are not toys. R/C helicopter utilize various high-tech products and technologies to provide superior performance. Improper use of this product can result in serious injury or even death. Please r this manual carefully before using and make sure to be conscious of your own personal safety and the safety of others and you environment when operating all STEAM products. Manufacturer and seller assume no liability for the operation or the use of this product. This product is intended for use only by adults with experience flying remote control helicopters at a legal flying field. After the saleof this product we cannot maintain any control over its operation or usage.

As the user of this product, you are solely responsible for operating it in a manner that does not endanger yourself and others c result in damage to the product or the property of others STEAM Helicopter

STEAM 遥控直升机并非玩具。它是结合了许多高科技产品所设计出来的休闲用品,所以商品的使用不当或不熟悉都可能会造成严重伤害甚至死亡,使用之前请务必详细阅读本说明书,勿忽视并注意自身安全。注意!任何遥控直升机的使用,制造商和经销商是无法对使用者于零件使用的损耗异常或者组装不当所发生的意外负任何责任,本产品是提供给有操作过模型直升机经验的成人或有相当技术的人员在旁指导于当地合法遥控飞行场飞行,以确保安全无误下操作使用,产品出售后本公司将不负责任何操作和使用控制上的任何性能与安全的责任。

作为本产品的使用者,您,是唯一对对您自己操作的环境及行为负全部的责任的人。

we recommend that you obtain the assistance of an experienced pilot before attempting to fly our products for the first time. A local expert is the best way to properly assemble, setup, and fly your model for the first time. Any damage or dissatisfaction as a result of accidents or modification are not covered by any warrantee and cannot be returned for ropair or replacement. Please contact our distributors for free technical consultation and parts at discounted rates when you experience problems during operation or maintenance. AsSTEAMCorporation Limited has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability

模型商品属于需要较高操作技术且为消耗性的商品,如果拆装使用后,会造成不等情况的零件损耗,任何使用情况所造成商品不良 或不满意,将无法于保固条件内更换新品或退货。对使用者的不当使用、设定、组装、修改、或操作不良所造成的破损或危害,本公司 无法控制及负责。任何使用、设定、组装、修改或操作不良所造成的破损、意外或伤害,使用者应承担全部责任。

AK700 ISAFETY NOTES

STEAM

♪ CAUTION 注意

Fly only in safe areas, away from other people, Do not operate R/C aircraft within the vicinity of homes or crowds of people. R/C aircraft are prone to accidents, failures, and crashes due to a variety of reasons including, lack of maintenance, pilot error, and radio interference. Pilots are responsible for their actions and damage or injury occurring during the operation or as of a result of R/C aircraft models.

Prior to every flight, carefully check rotorhead spindle shaft screws and tail blade grip screws, linkage balls and screws, ensure they are firmly secured.

遥控模型飞机、直升机属于高危性商品,飞行时务必远离人群,人为组装不当或零件损坏、电子控制设备不良,以及操作上的不熟悉、都可能导致飞行失控损伤等不可预期的意外,请操作者务必注意飞行安全,并需了解由自己疏忽所造成的任何意外的责任。 每趟飞行前仔细检查,主旋翼夹座横轴螺丝、尾旋翼夹座螺丝、以及机身各个部位球头、螺丝,确保上胶锁紧才能升空飞行。



LOCATE AN APPROPRIATE LOCATION 远离障碍物以及人群

R/C helicopters fly at high speed, thus posing a certain degree of potential danger. Choose a legal flying field consisting of lat, smooth ground without obstacles. Do not fly near bulidings, high voltage cables, or trees to ensure the safety of yourself, others and your model. For the first practice, please choose alegal flying field. Do not fly your model ininclementweather, such as rain, wind, snow or darkness.

直升机飞行时具有一定的速度,相对的也潜在着危险性,场地的选择也想对的重要,请需遵守当地法规到合法遥 控飞行场地飞行。务必选择在空旷合法专属飞行场地,必须注意周围有没有人、高楼、建筑物、高压电线、树木等等, 避免操控的不当造成自己与他人的财产损坏。请勿在下雨、打雷等恶劣天气下操作,以确保本身及机体的安全。

○ FORBIDDEN 禁止

NOTE ON LITHIUM POLYMER BATTERIES 锂聚电池注意事项

Lithium Polymer batteries are significantly more volatile than alkaline or NI-Cd/Ni -MH batteries used in RC applications. All manufacturer's instructions and warnings must be followed closely. Mishandling of Li-Po batteries can result in fire. Always follow the manufacturer's instructions when disposing of Lithium Polymer batteries.

锂聚合电池跟一般在RC使用的碱性电池、镍镉电池 、镍氢电池比较起来是相对危险的。请严格遵守锂聚合电池说明书的使用注意 事项。不恰当使用 锂聚合电池,可能会造成火灾并伤及生命财产安全,切勿大意!

○ FORBIDDEN 禁止

PREVENT MOISTURE 远离潮湿环境

RIC models are composed of many precision electrical components. It is critical to keep the model and associated equipment away from moisture and other contaminants. The introduction or exposure to water or moisture in any form can cause the model to malfunction resulting in loss of use, or a crash. Do not operate or expose to rain or moisture.

直升机内部是由许多精密的电子元器件组成,所以必须绝对的防治潮湿或者水汽,避免在浴室或者雨天时使用,防止水汽进入机身内部导致机体 及电子元器件故障而引发的不可预期的意外。

FORBIDDEN

PROPER OPERATION 勿不当使用本产品

Please use the replacement of parts on the manual to ensure the safety of instructors. product is for R/C model, so do not use for other purpose.

请勿自行改造加工,任何的升级改装或维修,请使用温州新越产品目录中的零件,以确保结构的安全。请确认在产品接线中操作, 请勿过载使用,并勿在俺安全,法令外其它非法用途。

♪ WARNING 警告

OBTAIN THE ASSISTANCE OF AN EXPERIENCED PILOT 避免独自操控

Before turning on your model and transmitter, check to make sure no one else is operating on the same frequency. Frequency interference can cause your model, or other models to crash. The guidance provided by an experienced pilot will be invaluable for the assembly, tuning, trimming, and actual first flight or unforeseen danger may happen. (Recommend you to practice with computer-based flight simulator.)

在飞机起飞前,需确认是否有相同频率的玩家正在进行飞行,因为开启相同频率的发射器将会导致自己与他人立即干扰等意外危险。遥控 飞机操控技巧在学习初期就有一定的难度,要尽量避免独自操作飞行,需有经验的人士在旁边指导,才可以操控飞行。(勤练电脑模拟器及老 手指导时入门的必要选择)

SAFE OPERATION 安全操作

Operate this unit within your ability. Do not fly under tired condition and improper operation may cause in danger. Never take your eyes off the model or leave it unattended while it is turned on. Immediately turn off the model and transmitter when you have landed the model.

请于自己能力内及需要一定技术范围内操作这台直升机,过于疲劳、精神不佳或不当操作,可能会提高发生意外的风险。不可再规定 的范围外进行,降落后也请马上关掉直升机与遥控器的电源。

ALWAYS BE AWARE OF THE ROTATING BLADES 远离运转中的零件

During the operation of the helicopter, the main rotor and tail rotor will be spinning at high rate of speed. The blades are capable of inflicting serious bodily injury and damage the environment. Be conscious of your actions, and careful to keep your face, eyes, hands, and loose clothing away from the blades. Always fly the model a safe distance from yourself and others, as well as surrounding objects. Never take your eyes off the model or leave unattended while it is turned on. Immediately turn off the model and transmitter when you have landed the model.

当直升机主旋翼与尾旋翼运高速旋转时,请勿触摸并保持安全距离以免造成危险及损坏,否则会造成自己与他人身体上或环境上的 严重损伤。

<u>↑</u>CAUTION 注意

KEEP AWAY FROM HEAT 远离热源

R/C models are made up various forms of plastic. Plastic is very susceptible to damage deformation due to extreme heat and cold climate. Make sure not to store the model near any source of heat such as an oven, or heater. It is best to store the model indoors, in climate-controlled, room temperature environment.

遥控飞机多半是以PA碳纤或聚乙烯、电子商品为材质,因为要尽量远离热源、日晒,以避免因高温而变甚至熔毁损坏的可能。

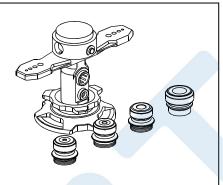
CAREFULLY INSPECT BEFORE REAL FLIGHT 请严格执行飞行前的检查义务

- Before flying, please check to make sure no one else is operating on the same frequency for the safety.
- · Before filight, please check if the batteries of transmitter and receiver are enough for the flight.
- Before turn on the transmitter, please check if the throttle stick is in the lowest position. IDLE switch is OFF.
- When turn off the unit, please follow the power on/off procedure. Power ON- Please turn on the transmitter first, and then turn on receiver. Power OFF- Please turn off the receiver first and then turn off the transmitter. Improper procedure may cause out of control, so please to have this correct habit
- Before operation, check every movement is smooth and directions are correct. Carefully inspect servos for interference and broken gear.
- Check for missing or loose screws and nuts. See if there is any cracked and incomplete assembly of parts. Carefully check main rotor blades and rotor holders. Broken and premature failures of parts possibly cause a dangerous situation.
- Check all ball links to avoid excess play and replace as needed. Failure to do so will result in poor flight stability.
- Check if the battery and power plug are fastened. Vibration and violent flight may cause the plug loose and result in out of control.
- 每次飞行前应先确定所使用的频率是否会干摄他入,以确保您自身与他人的安全。
- 每次飞行前应先确定您发射器与接收器电池的电量是足够飞行的状态。
- 开机前确认油门摇杆是最低点,熄火降落开关,定速开关(IDLE)是否于关关闭位置。
- 关机时必遵守电源开关机的程序,开机时应线开启发射器后,再开启接收器电源;关机时先关闭接收器后,再关闭发射器电源。不正确的开关程序可能会造成失控的现象,影响自身与他人的安全,请养成正确的习惯。
- 开机请先确定直升机的各动作是否顺畅,及方向是否正确,并且检测舵机的动作是有否右干涉或扫齿的情形,使用故障的舵机将导致不可预期的危险。
- 飞行前确认没有缺少或松脱螺丝与螺帽,确认没有组装不完整或损失毁灭性的零件,仔细检查主旋翼是有否损坏,特别是接近主旋翼夹座的部位。损坏或组装不完整不仅影响飞行,更会造成不可预期的危险。注意:每次飞行前的安全检查、保养、及更换损耗署件,请认真严格执行以确保安全。
- 检查所有的连杆头是否有松脱的情形,过松的连杆头应先更换,否则将造成直升机无法操控的危险。
- 确认电池及电源接头是否固定牢靠,飞行中的震动或激烈的飞行,可能造成电源头松脱而造成失控的危险。

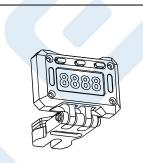
AK700 EQUIPMENT REQUIRED FOR ASSEMBLY

STEAM

ADDITIONAL TOOLS REQUIRED FOT ASSEMBLY

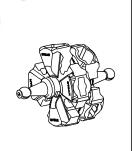


Machine Adjustment Tool Set 调机工具套装/HOT100000

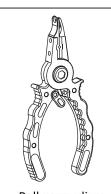


Electronic Pitch Gauge 电子螺距尺/HOT100019

自备工具



Ball Head Knife Set 球头刀套装/HZ037



Ball nose pliers 球头钳/HZ085

680:Apply small amount of Bearing Glue to fix(Additional) 轴承胶/K10291C:使用适量轴承胶固定(另购件)

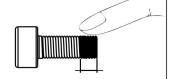
271:Apply small amount of Screw Glue to fix(Additional) 螺丝胶/K10291A: 使用适量螺丝胶(另购件)

OIL:ADD small amount of OIL(Additional) 锂基脂/HOT00009: 使用适量锂基脂(另购件)

Grease:ADD small amount of Grease(Additional) 橡胶润滑脂/HOT00006:使用适量橡胶润滑脂(另购件)



When you see the marks as below,please use relative glue or grease to ensure flying safety. 标有以下符号的组装步骤,请配合上胶或上油,以确保锁紧零件使用的可靠度。



271 Glue width:approx.4mm 271上胶宽度约4mm



Apply a little amount of 271 thread lock when fixing a metal part.

Main Rotor Holder Arm

AK700主旋翼夹座臂(双孔版)

所有螺丝锁紧金属件时请使用适量 271 (螺丝胶)

For original manufactory package, if the product is already assembled by factory, please check again if screws are firmly secured and applied with some glue. 原装零件出厂包装如果组装完毕,请需再确 认各螺丝是否锁紧上胶。

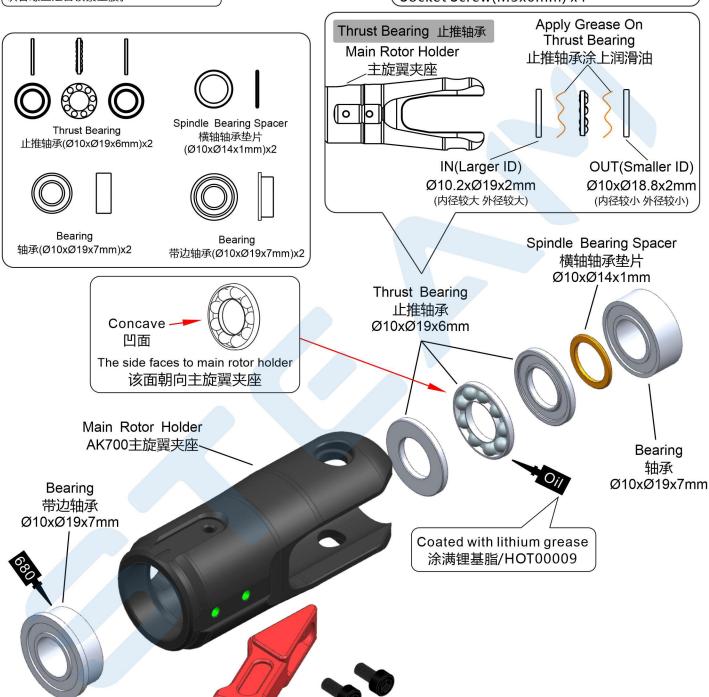
(A CAUTION 注意)

X1 Accessory Package:

Bearing(Ø10xØ19x7mm) x2 Main Rotor Holderx2 Thrust Bearing(Ø10xØ19x6mm) x2

Spindle Bearing Spacer(Ø10xØ14x1mm) x2 Bearing(Ø10xØ19x7mm) x2 Main Rotor Holder Arm x2

Socket Screw(M3x6mm) x4



Thrust bearing and washer for radial bearing are wear items, and thus should be inspected for replacement after every 20 flights. For flights with high headspeed, the inspection interval should be reduced to ensure flight safety.

Socket Screw 杯头内六角螺丝

M3x6mm

止推轴承及横轴垫圈属于飞行消耗品,建议20趟定期检查及更换,高主旋翼转速飞行时,请缩短定期检查之趟数, 以确保飞行安全.



Damper rubber 横轴橡胶垫圈 Ø12.8xØ19x3.1mmx4





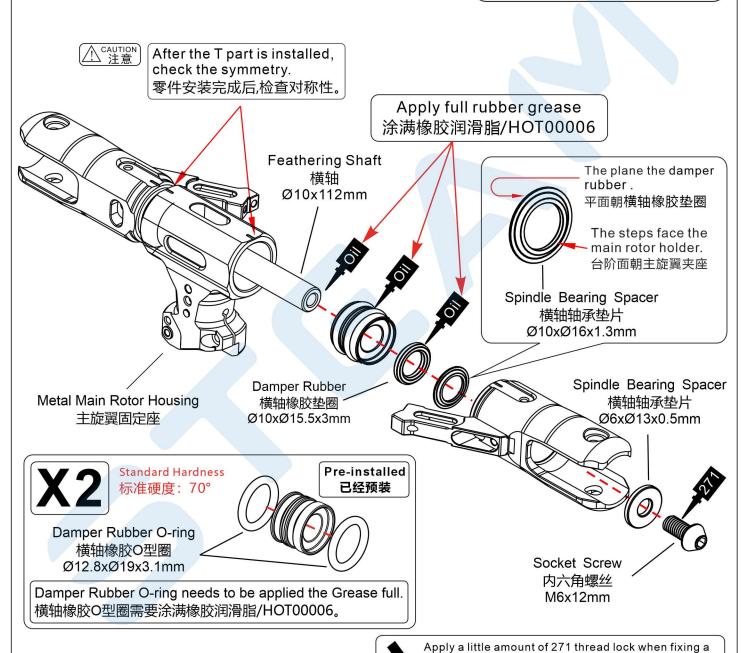
Spindle Bearing Spacer 横轴轴承垫片 Ø10xØ16x1.3mmx2



Spindle Bearing Spacer 横轴轴承垫片 Ø6.5xØ16x2mmx2

X1 Accessory Package:

Main Rotor Housing x1
Feathering Shaft x1
Feathering Shaft Rubber Washer (Ø10XØ15.5X3mm) x2
Feathering Shaft Bearing (Ø10xØ16x1.3mm) x2
Feathering Shaft Bearing (Ø6xØ13x0.5mm) x2
Socket Screw (M6x12mm) x2



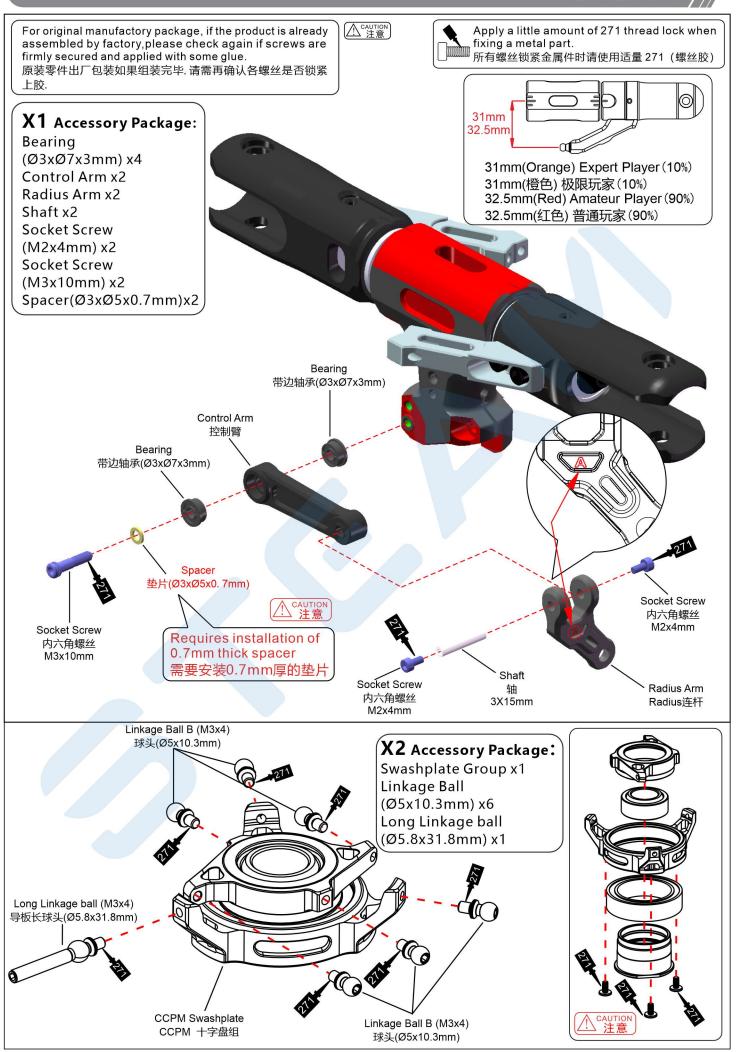
The feathering shaft and feathering shaft socket screws are wear items, and thus should be inspected for replacement after every 20 flights. For flights with high head speed, the inspection interval should be reduced to ensure flight safety.

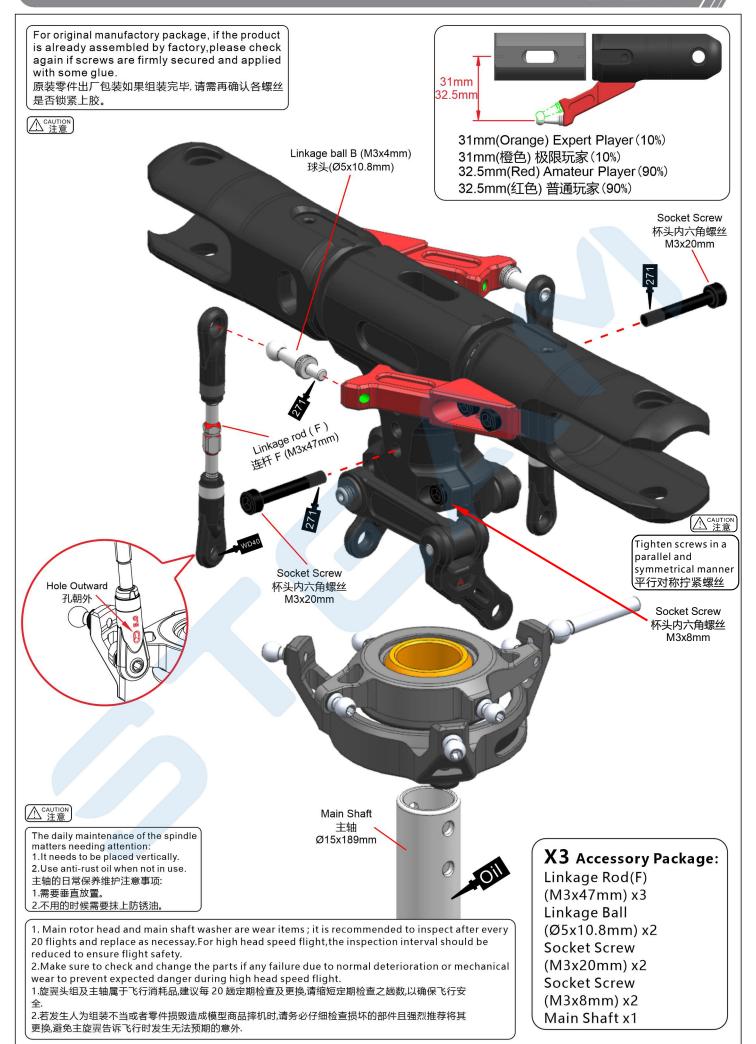
metal part.

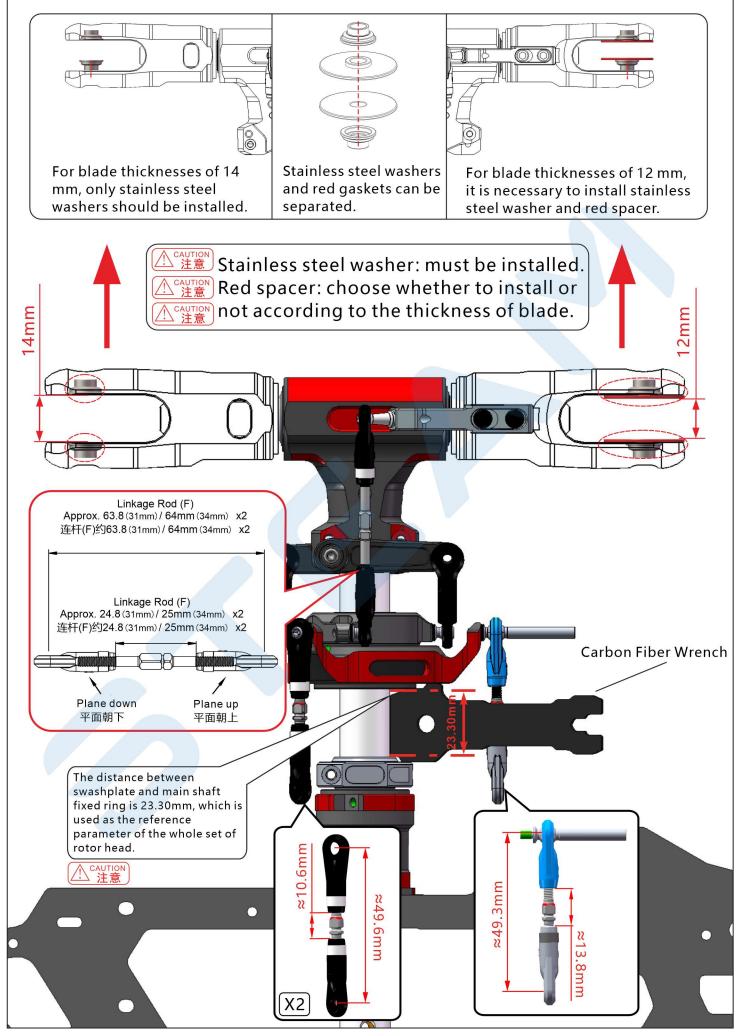
∭ 所有螺丝锁紧金属件时请使用适量 271 (螺丝胶)

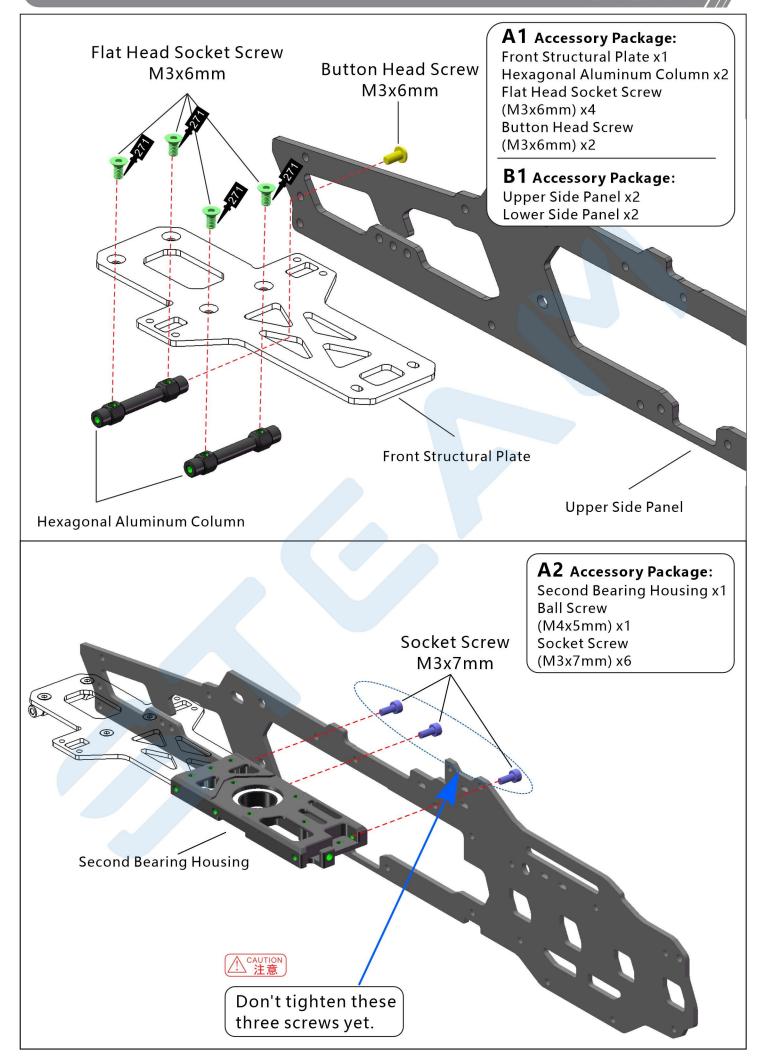
横轴涂胶量需要一半以上螺纹

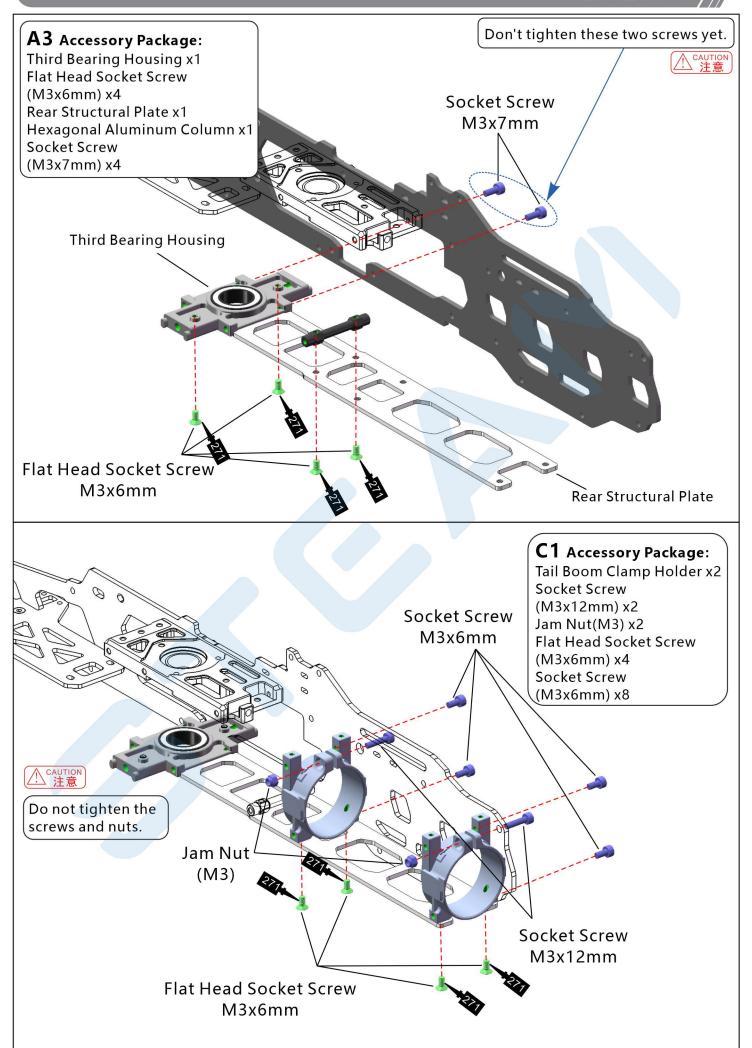
主旋翼轴承、横轴和横轴螺丝属于飞行消耗品,建议每20趟定期检查以及更换,主轴旋转飞速时,请缩短定期检查趟数,以确保飞行安全.

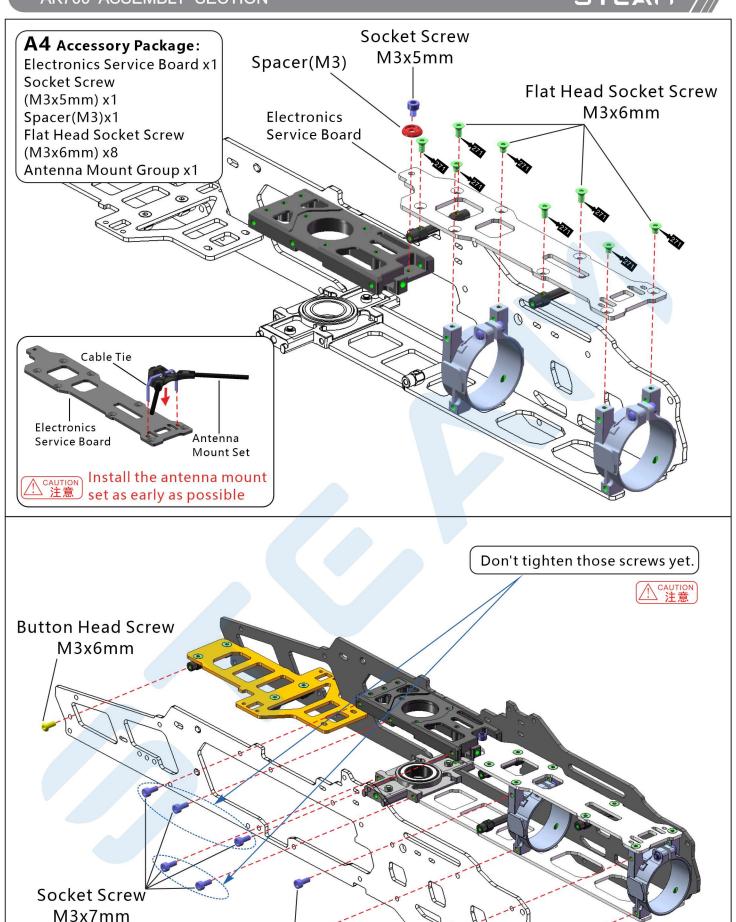




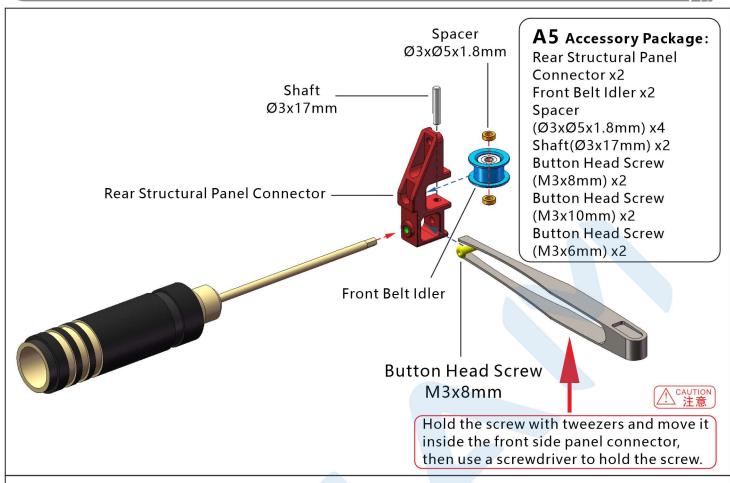


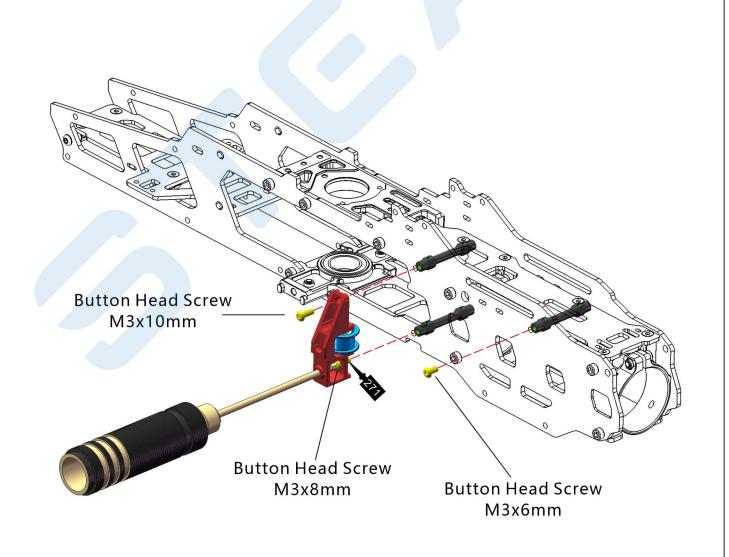


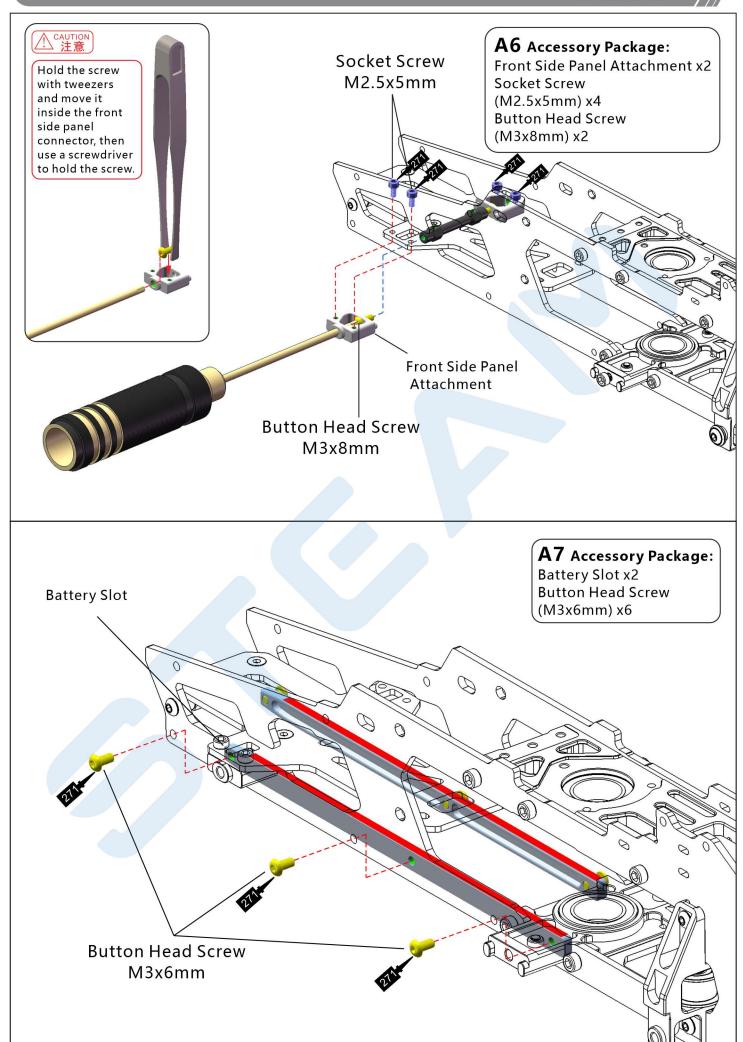


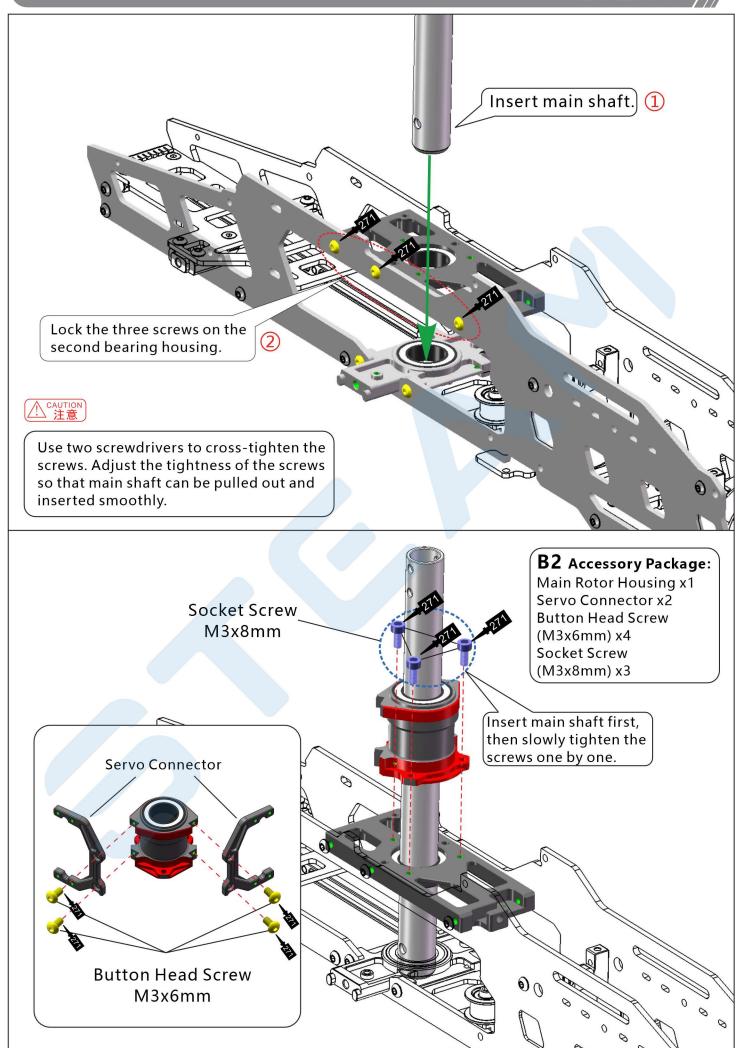


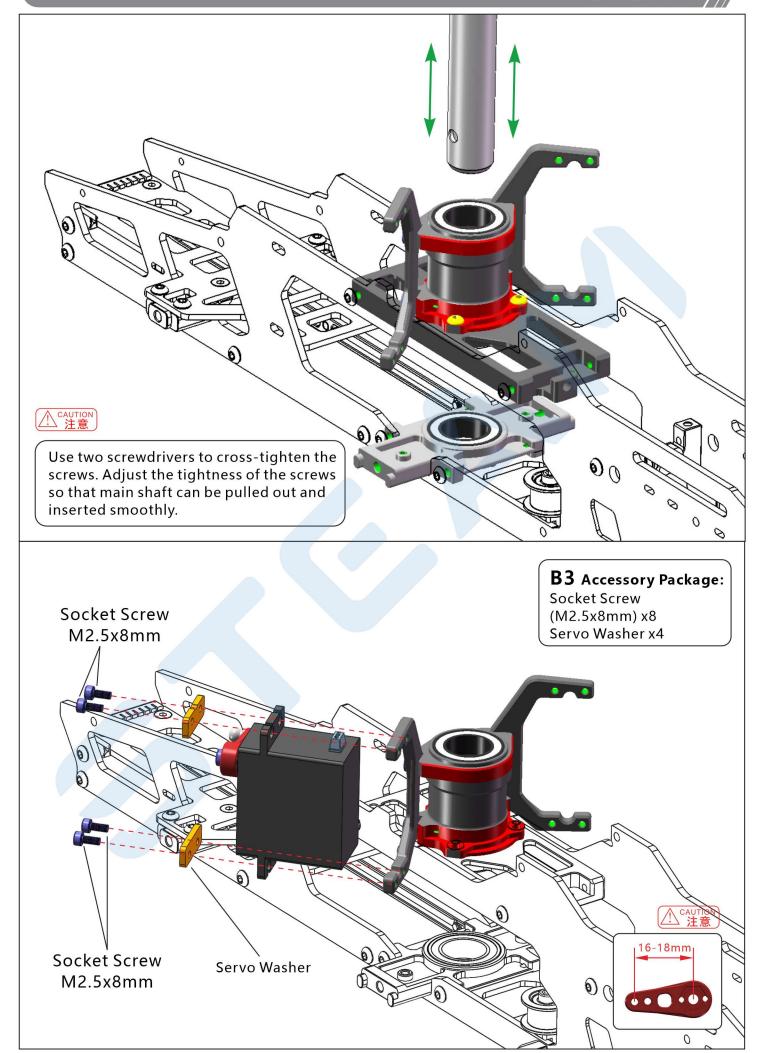
Socket Screw M3x6mm











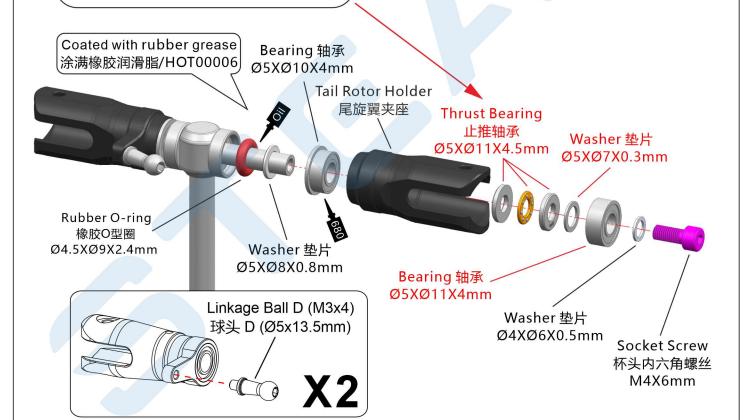


Apply a little amount of 271 thread lock when fixing a metal part.

所有螺丝锁紧金属件时请使用适量 271 (螺丝胶)

C2 Accessory Package:

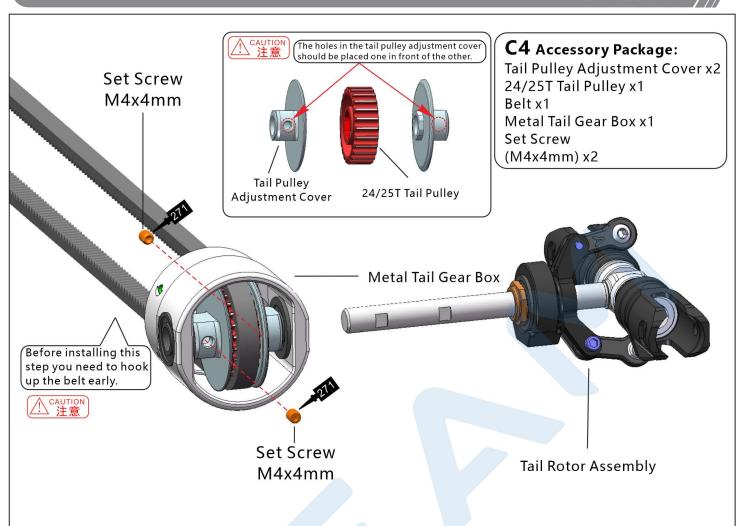
Tail Rotor Holder x2 Rubber O-Ring (Ø4.5xØ9x2.4mm) x2 Washer (Ø5xØ8x0.8mm) x2 Bearing (Ø5xØ10x4mm) x2 **Thrust Bearing** (Ø5xØ11x4.5mm) x2 Washer $(\emptyset5x\emptyset7x0.3mm)x2$ Bearing (Ø5xØ11x4mm) x2 Washer (Ø4xØ6x0.5mm) x2 Socket Screw (M4x6mm) x2



Thrust bearing and washer for radial bearing are wear items, and thus should be inspected for replacement after every 15~20 flights. For flights with high headspeed, the inspection interval should be reduced to ensure flight safety.

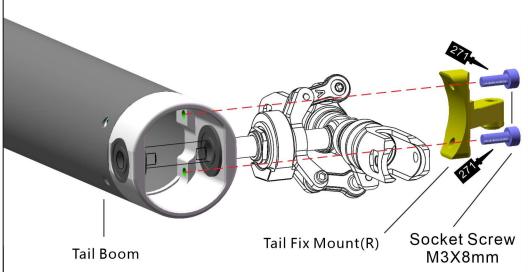
止推轴承及横轴垫圈属于飞行消耗品,建议15~20趟定期检查及更换。 主旋翼高转速飞行时,请缩短定期检查的趟数,以确保飞行安全。





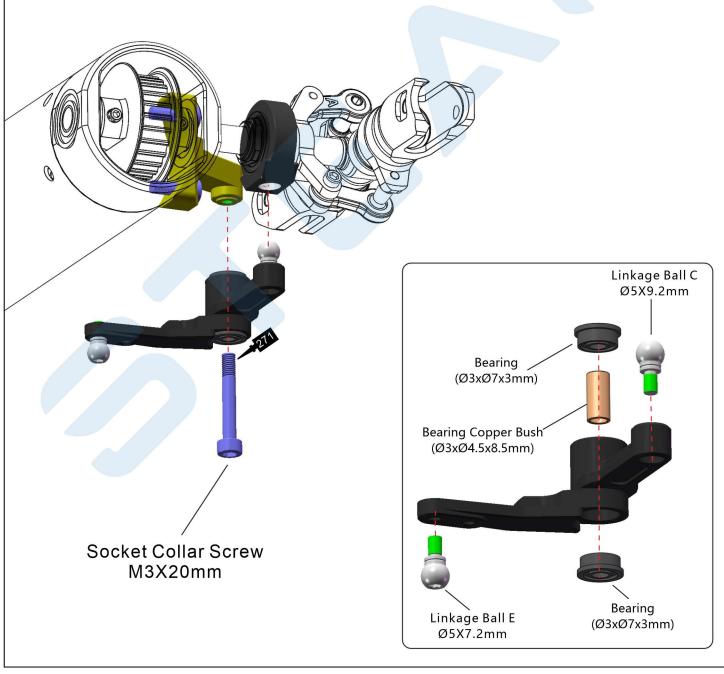


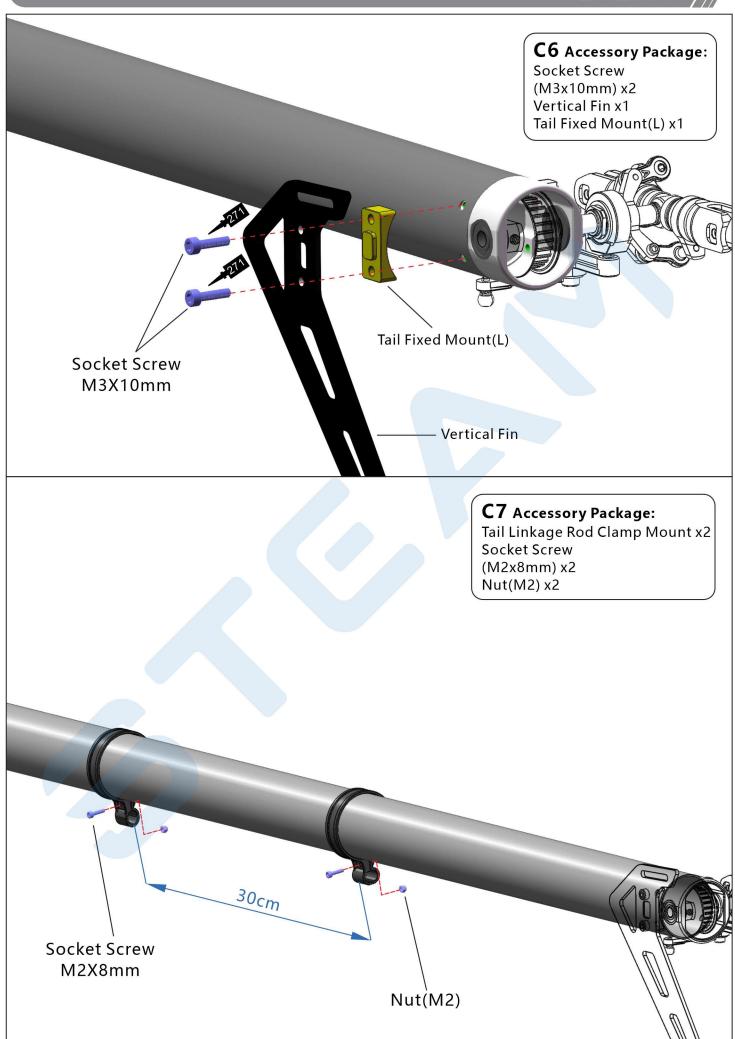
Please adjust the tail gear stopper outward until there is no space, and then lock set screw. (There is also a set screw on the back)

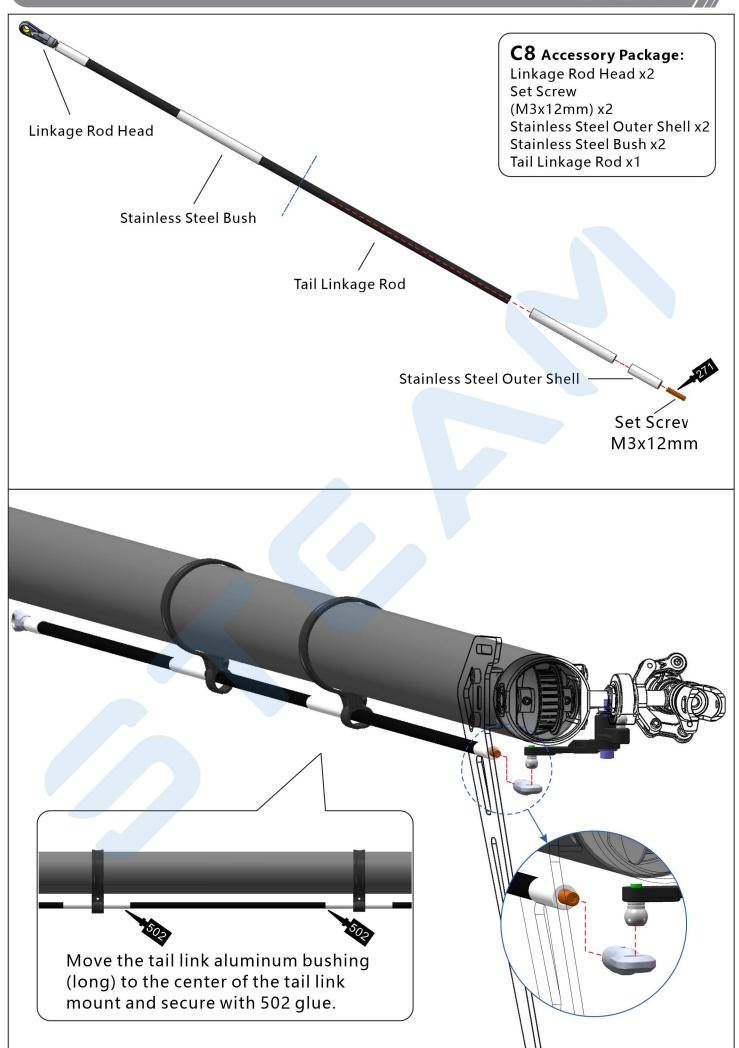


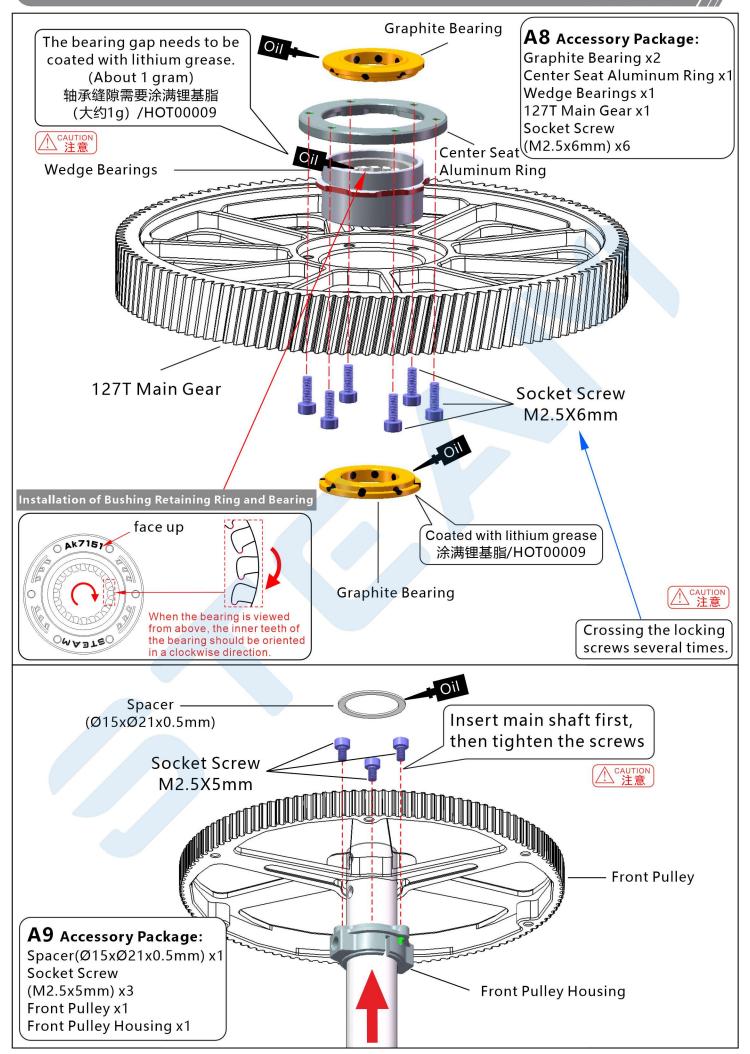
C5 Accessory Package:

Tail Boom x1
Tail Fixed Mount(R) x1
Socket Screw
(M3x8mm) x2
Bearing
(Ø3xØ7x3mm) x2
Bearing Copper Bush
(Ø3xØ4.5x8.5mm) x1
Tail Rotor Rotated Part x1
Linkage Ball C
(Ø5x9.2mm) x1
Linkage Ball E
(Ø5x7.2mm) x1
Socket Collar Screw
(M3x20mm) x1

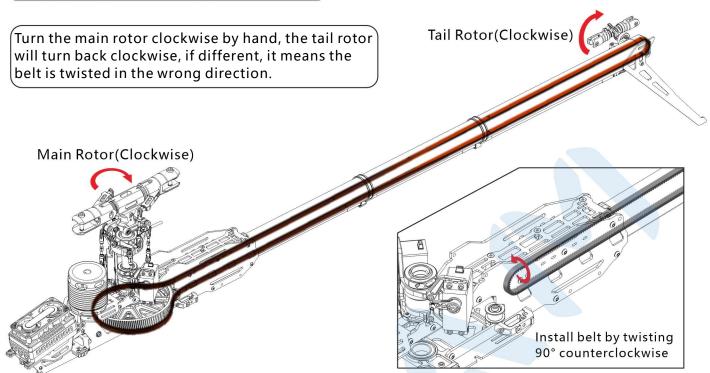


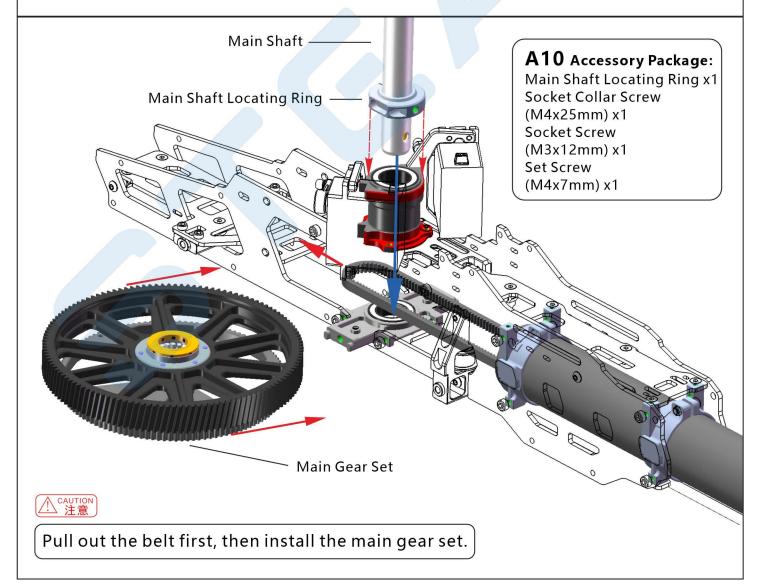




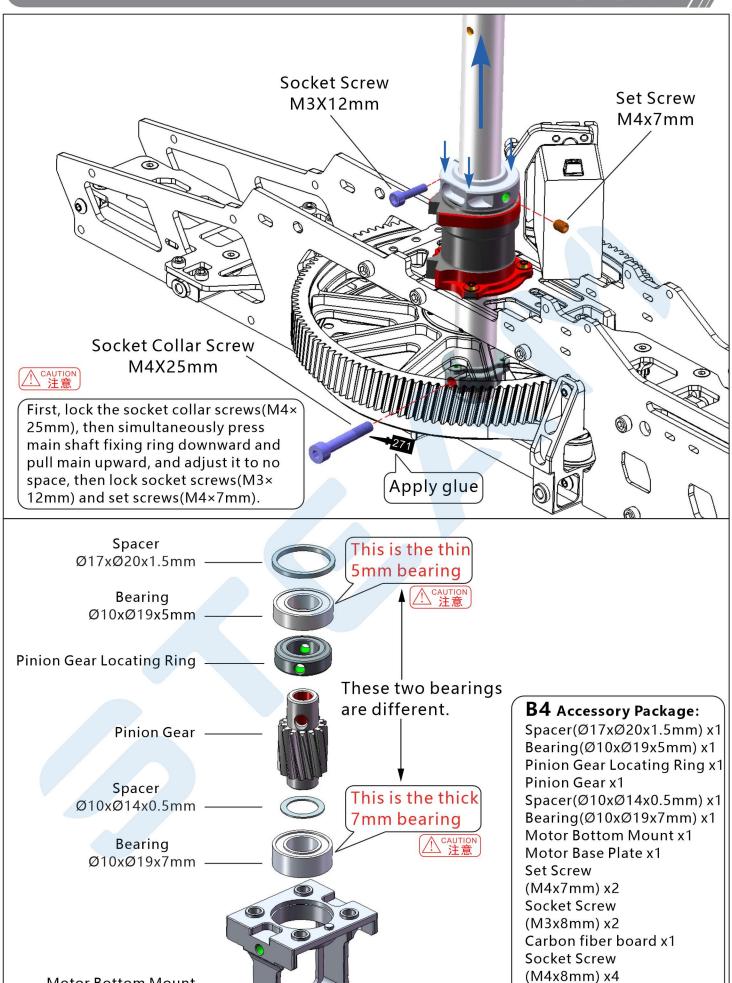


Tail Dive Belt Installation Diagram 尾传动皮带安装示意图

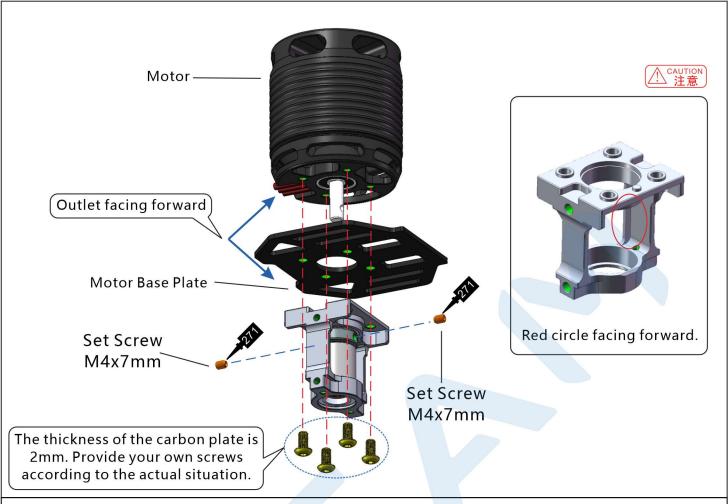


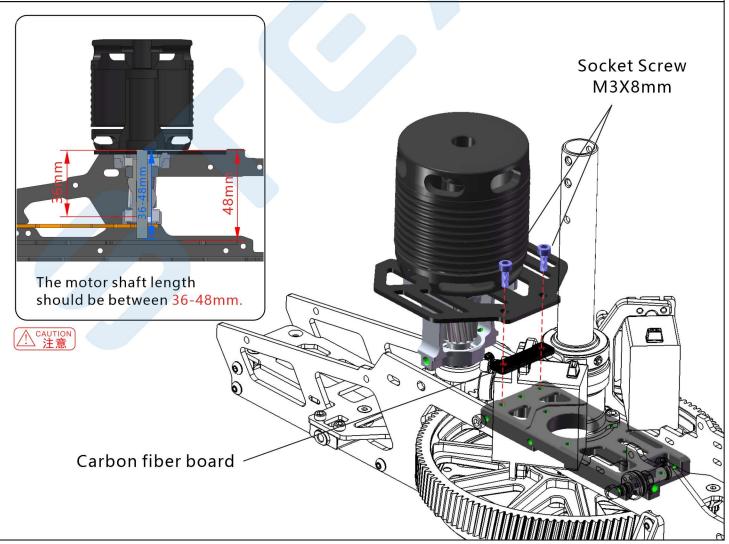


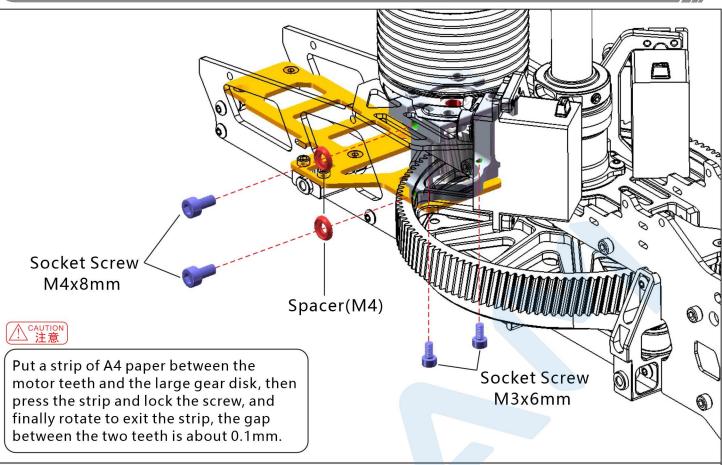
Motor Bottom Mount

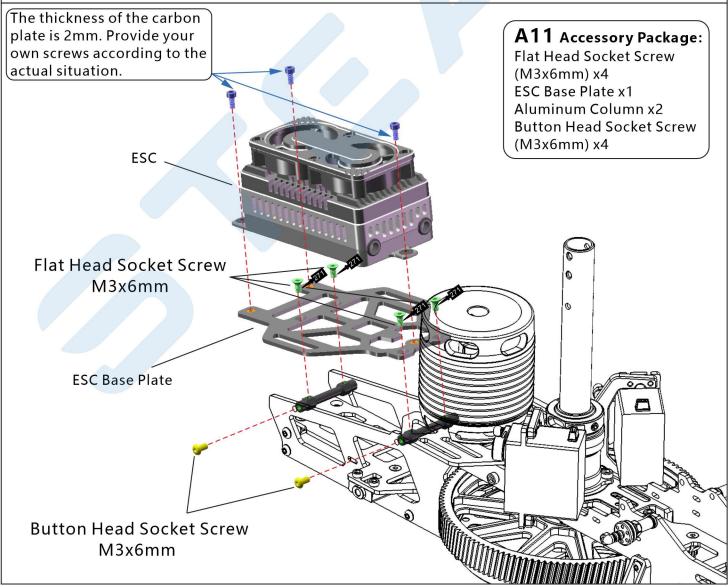


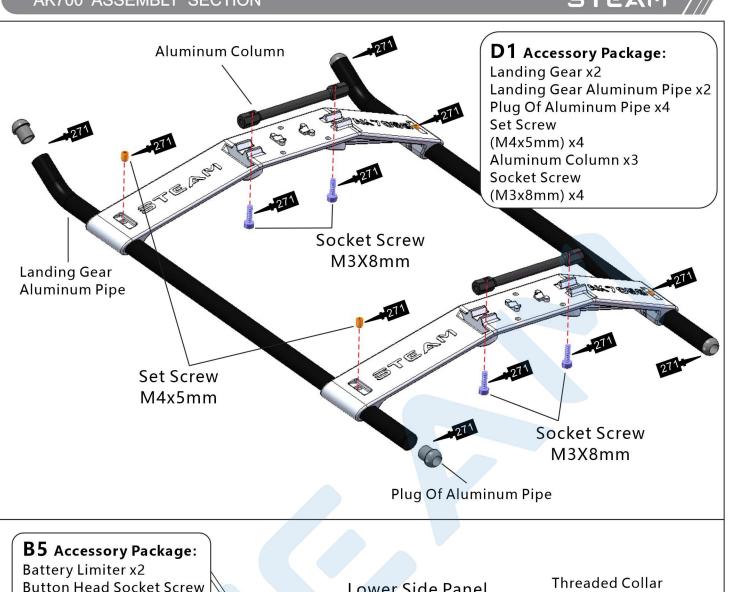
Spacer(M4) x4 **Socket Screw** (M3x6mm) x2

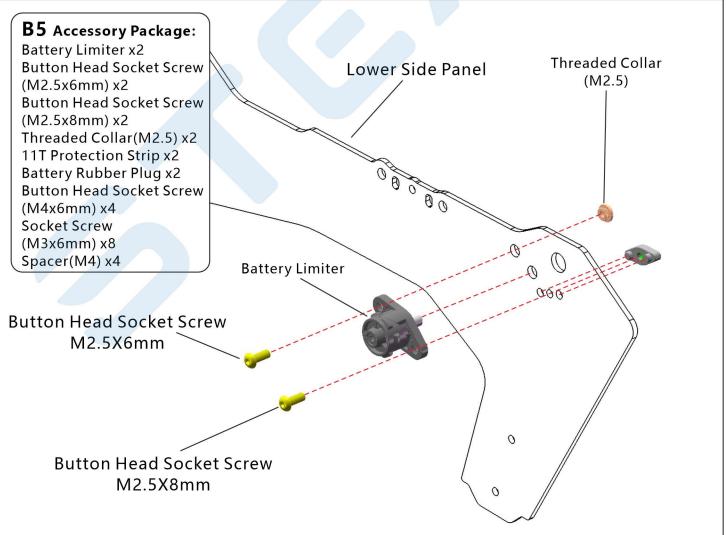


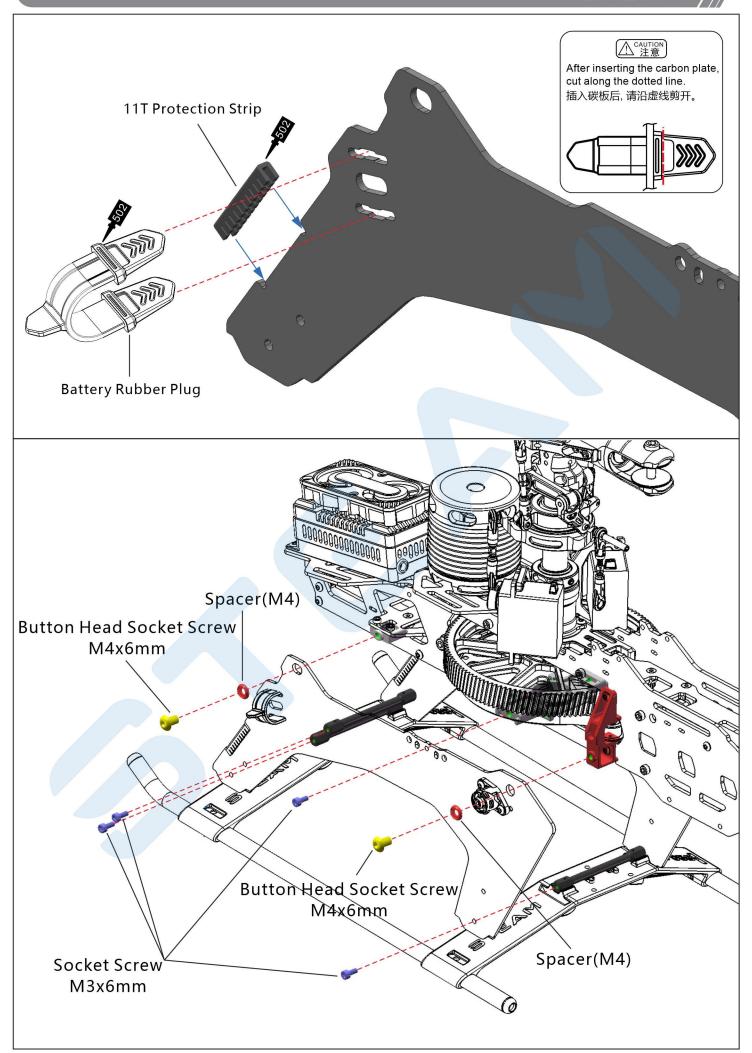


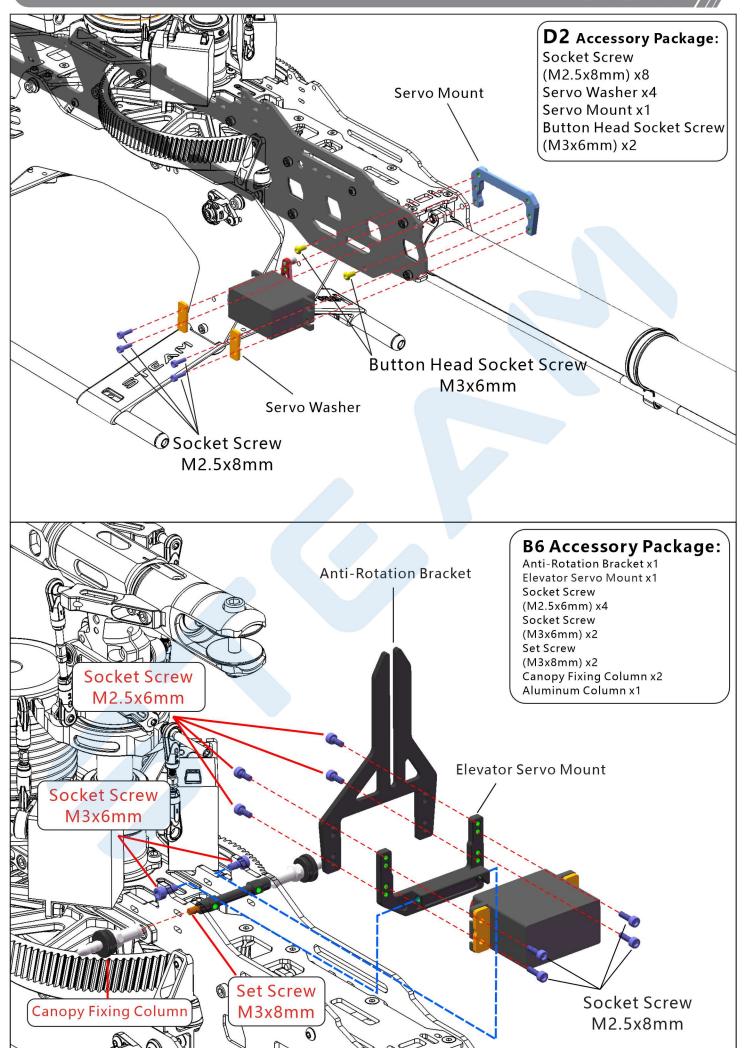


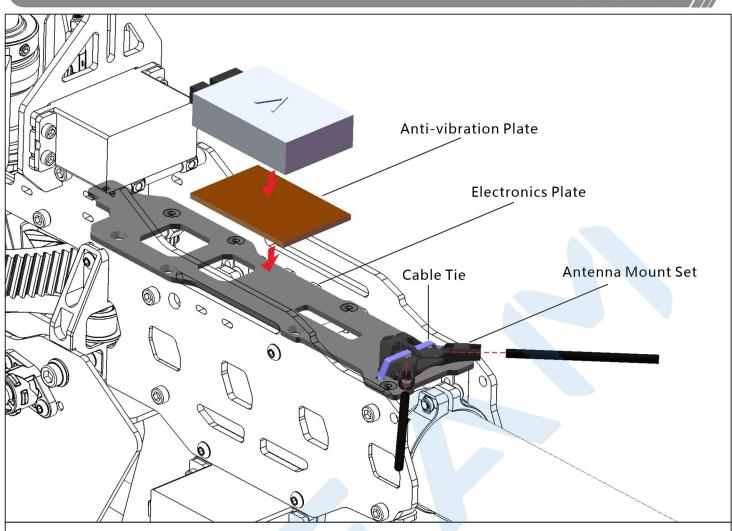


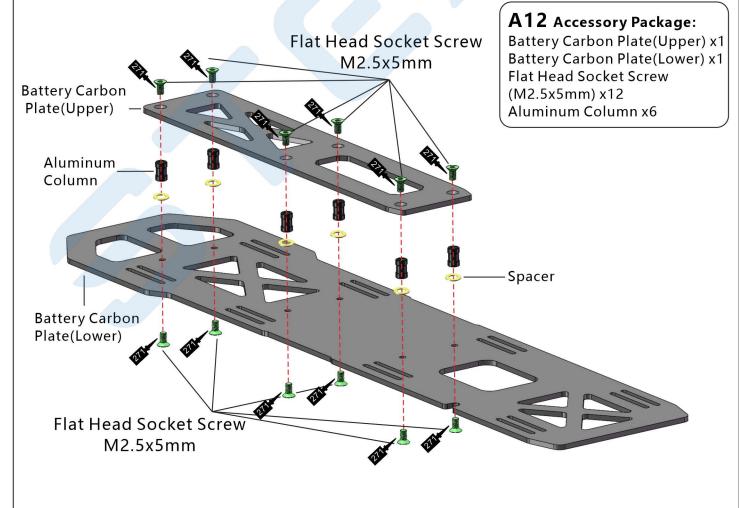


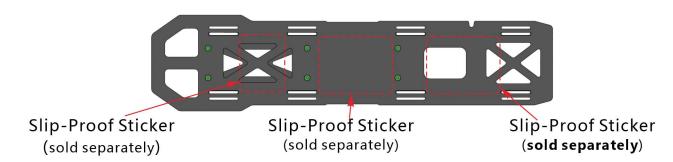




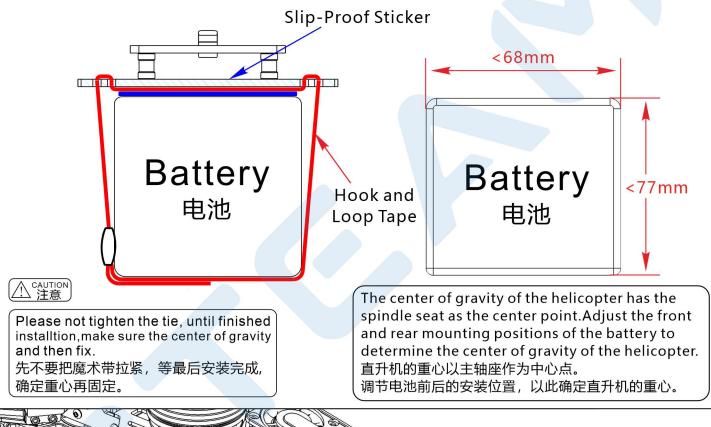


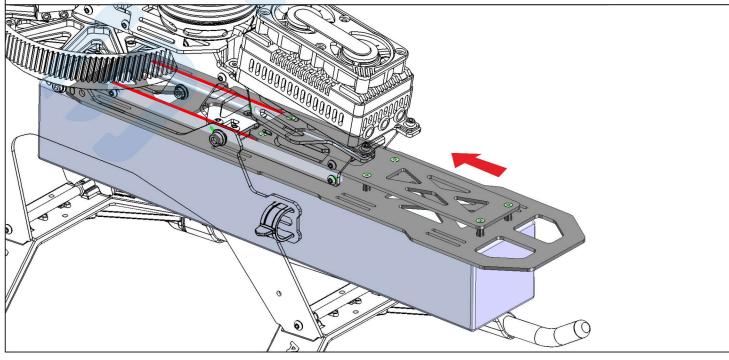


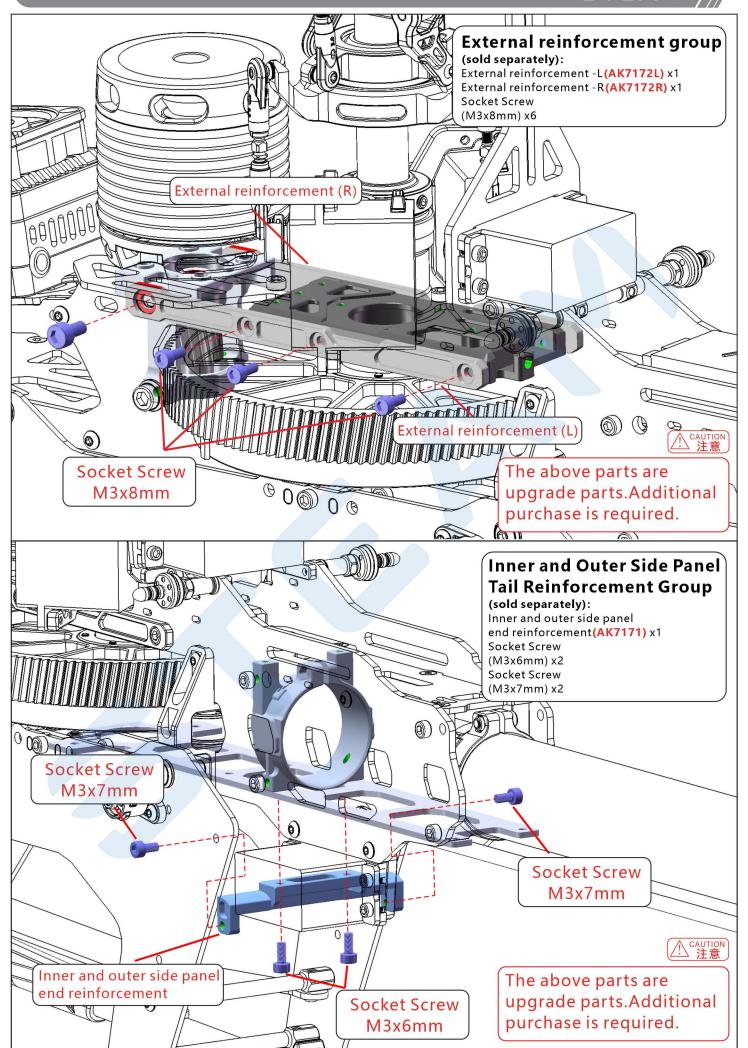


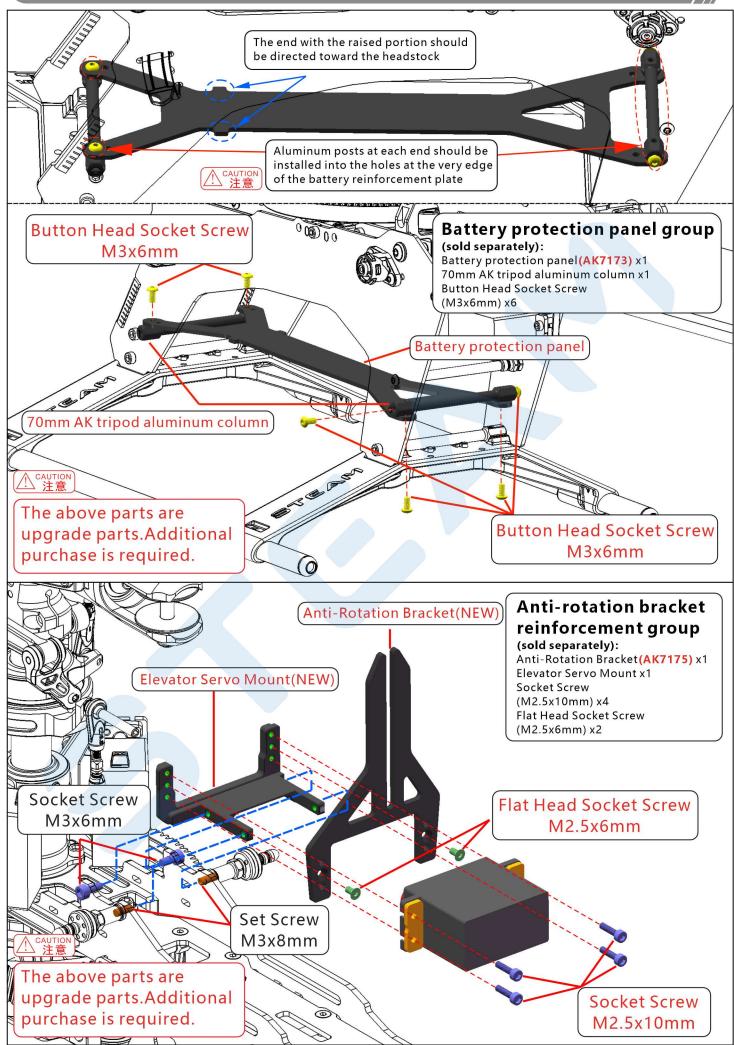


make the anti-slip sticker to the battery fixing plate with glue. 用胶水将止滑贴粘在电池固定板上.









ADDITIONAL TOOLS REQUIRED FOT ASSEMBLY

球头刀套装/HZ037

自备工具



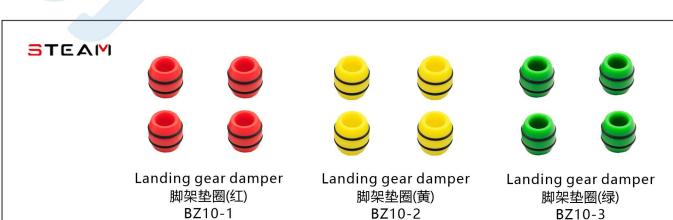












ADDITIONAL TOOLS REQUIRED FOT ASSEMBLY

自备工具

STEAM



Screwdriver 对拧螺丝刀/HZ022

STEAM



Colorful Titanium Plated Screwdriver Set/Four packs 多彩镀钛螺丝刀套装/四把装 HZ024

STEAM



Grease 橡胶润滑脂/HOT00006

STEAM



Non-slip battery cable tie 防滑电池扎带/HOB00002

STEAM



Maintenance towel 维修毛巾/BG61549A

STEAM



Swashplate one hole Servo Horn /25T Fragile M2.5 斜盘单孔舵机臂/ H7080 25T易碎M2.5(18MM)

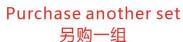
Choose one of these and buy another set of three 选择其中一款另购三组

STEAM



Swashplate double hole servo horn /25T fragile M2.5 斜盘双孔舵机臂/H7083 25T易碎M2.5(14/18MM)

STEAM





Tail servo horn 锁尾舵机臂/H7088



AK700 ASSEMBLY SECTION

解して		Problem	Cause	Solution
ween length. PITCH 连杆长度调整不均匀. Headspeed too low or high. 主旋翼转速偏低。 或者偏高. Helicopter Oscillation. 机身抖动. Oscillation during flight 飞行抖动 Toff抖动. Helicopter front bobbles (nods) during foward flight. 直线飞行时 机头点头. Left/right oscillation when alieron is applied. 副翼打舵动作时,机体左右,扫流。 是even length. PITCH 连杆长度调整不均匀. Excessive pitch high or low. 主旋翼的PITCH偏高或过低. Ween flowering Throttle curve is too low or high. 停息点油门曲线过低或过高. Main shaft instal no vertical, Main shaft bear mount screws need to Cross tighten. 主轴安装不垂直 主轴轴承座螺 经需要交叉疗影. Elevator gyro gain too high. 升降能疗理整度偏高,产生 道路或现象. Worm servo,or slack in control links. 自线飞行时,机头点头. Left/right oscillation when alieron is applied. 副翼打舵动作时,机体左右,扫流。 Elevator input causes helicopter to drift. 升降能动作漂移. Helicopter Head Up 直升机机、失意上影. Helicopter Head up during fast flight. 中接性心理性 head up during fast flight. 快速飞行时直升机头、				
Headspeed too low or high. 主旋翼钟波偏低 或者偏高. Helicopter Oscillation 机身抖动. Oscillation during flight 飞行抖动	Tracking		even length.	Adjust length of pitch linkage rods(A). 调整连杆(A)长度.
Replace servo, ball link or linkage balls		low or high. 主旋翼转速偏低		pitch by 4 to 5 degrees.Hovering headspeed should be around 1900RPM. 调整连杆(A)调低Pitch约+4~5度
Helicopter Oscillation. 机身抖动. Main shaft bear mount screws need to Cross tighten. 主轴安装不垂直 主轴轴承座螺丝需要交叉拧紧. Foward/aft oscillation when elevator is applied. 升降舵打舵动作时, 机体前后抖动. Helicopter front bobbles (nods) during foward flight. 直线飞行时, 机头点头. Left/right oscillation when aileron is applied. 副翼打舵动作时, 机体左右 抖动. Left/right oscillation when aileron is applied. 副翼打舵动作时, 机体左右 抖动. Left/right oscillation when aileron is applied. 副翼打舵动作时, 机体左右 抖动. Left/right oscillation when aileron is applied. 副翼打舵动作师, 机体左右 抖动. Left/right oscillation when aileron is applied. 副翼打舵动作师, 机体左右 抖动. Left/right oscillation when aileron is applied. 副翼陀螺感度偏高产生追踪 现象. Helicopter head up during fast flight. 快速飞行时直升机机头 会上扬. Helicopter head up during fast flight. 快速飞行时直升机机头 会上扬. Drifting of tall occurs during hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. (景县时深刻来). Prifting of tall occurs during hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. (景县时深刻来). Reset rudder neutral point. 重设尾中立点。 Increase rudder neutral pointimproperly set. 属中立点设定不当. Reset rudder neutral point. 重设尾中立点. Increase rudder regyon gain.			too low or high.	point on transmitter(around 65%).
Oscillation during flight 飞行抖动 Helicopter front bobbles (nods) during floward flight. 直线飞行时, 机头点头. Left/right oscillation when aileron is applied. 副翼打能动作时, 机体左右 抖动. Elevator input causes helicopter to drift. 升降能动作漂移. Helicopter Head Up 鱼子科机 头会上扬 Helicopter head up during fast flight. 快速飞行时直升机机头会上扬 Drifting of tall occurs during hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. 優易財民單向某一边偏移。 Drifting of tall occurs during hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. 優易財民單向某一边偏移。 Elevator trim not centered. 上原设定不当. Elevator gyro gain too high. 升降能或像疾病高,产生道院现象。如果我们是有一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们是不是一个人,我们就是一个人们就是一		Helicopter Oscillation. 机身抖动.	Main shaft bear mount screws need to Cross tighten. 主轴安装不垂直, 主轴轴承座螺	
Helicopter front bobbles (nods) during foward flight. 直线飞行时, 机头点头. Left/right oscillation when aileron is applied. 副翼打舵动作时, 机体左右 抖动. Elevator input causes helicopter to drift. 升降舵动作漂移. Helicopter Head Up 直升机机 头会上扬 Helicopter Head Up 直升机机 大会上扬. Dirfting of tall occurs during hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. [停息时尾翼向某一边偏移。 Replace servo,ball link,or linkage balls. 更换伺服器,连杆头,球头. Replace servo,ball link,or linkage balls. 更换伺服器,连杆头,球头. Turn the AlL gain dial on servo counterclockwise, 10degrees at a time until oscillation is eliminated. 逆时针调整舵机上的副翼感度调整旋钮,以每次调整约10度方式,调整至适当位置 Gyro pitch gain too low. 俯仰 (Pitch) 感度不足. Elevator trim not centered. 十字盘升降舵中立点不对. Check if helicopter is tilting backwards during hover. 请测试悬停时,直升机中立点是否朝后. Replace servo,ball link,or linkage balls. 更换伺服器,连杆头,球头. Replace servo,ball link,or linkage balls. 更换伺服器,连杆头,球头.	during flight	when elevator is applied. 升降舵打舵动作时, 机体	升降舵陀螺感度偏高, 产生	counterclockwise,10degrees at a time until oscillation is eliminated. 逆时针调整舵机上的升降舵感度调整旋钮,
aileron is applied. 副翼打舵动作时, 机体左右 抖动。 Elevator input causes helicopter to drift. 升降舵动作漂移。 Helicopter Head Up 直升机机 头会上扬 Drifting of tall occurs during hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. 停息时尾翼向某一边偏移。 Aileron gyro gain too high. 副翼陀螺感度偏高产生追踪 现象。 Turn the AlL gain dial on servo counterclockwise, 10degrees at a time until oscillation is eliminated. 逆时针调整舵机上的副翼感度调整旋钮,以每次调整约10度方式。调整至适当位置 Turn the AlL gain dial on servo counterclockwise, 10degrees at a time until oscillation is eliminated. 逆时针调整舵机上的副翼感度调整旋钮,以每次调整约10度方式。调整至适当位置 Check if helicopter is tilting backwards during hover. 请测试悬停时,直升机中立点是否朝后. Rudder neutral pointimproperly set. 尾中立点设定不当。 Increase rudder neutral point. 重设尾中立点。 Increase rudder gyro gain.		(nods) during foward flight.	links.	Replace servo,ball link,or linkage balls. 更换伺服器, 连杆头, 球头.
Helicopter Head Up 直升机机 头会上扬 Drifting of tall occurs during hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. 停悬时尾翼向某一边偏移. Relicopter head up during fast flight. 特別 使用的 during fast flight. 特別 使用的 during hove trim not centered. 十字盘升降舵中立点不对. Elevator trim not centered. 十字盘升降舵中立点不对. Check if helicopter is tilting backwards during hover. 请测试悬停时,直升机中立点是否朝后. Rudder neutral point. 重设尾中立点. Increase rudder gyro gain.		aileron is applied. 副翼打舵动作时, 机体左右 抖动. Elevator input causes helicopter to drift.	副翼陀螺感度偏高产生追踪	counterclockwise,10degrees at a time until oscillation is eliminated.
直升机机 头会上扬. Elevator trim not centered. 十字盘升降舵中立点不对. Check if helicopter is tilting backwards during hover. 请测试悬停时,直升机中立点是否朝后. Drifting of tall occurs during hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. 停悬时尾翼向某一边偏移. Rudder neutral point. 厚中立点。 尾中立点。 Rudder neutral point. 属中立点。 Rudder neutral point.	Head Up 直升机机	fast flight. 快速飞行时直升机机头		
hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. 停悬时尾翼向某一边偏移. Rudder neutral point. pointimproperly set. 尾中立点设定不当. Reset rudder neutral point. 重设尾中立点. Increase rudder gyro gain.				Check if helicopter is tilting backwards during hover. 请测试悬停时, 直升机中立点是否朝后.
或拨动方向舵并回复到中 立点时, 尾翼产生延迟, 无 法停顿在所控制位置上. Response 尾舵反应	Response	hovering, or delay of rudder response when centering rudder stick. 停悬时尾翼向某一边偏移, 或拨动方向舵并回复到中 立点时,尾翼产生延迟,无	pointimproperly set. 尾中立点设定不当. Rudder gyro gain too low.	重设尾中立点. Increase rudder gyro gain.
Tail oscillates (hunting,or wags)at hover or full throttle. 停悬或全油门时尾翼左右 来回摇摆. Rudder gyro gain too high. 尾舵陀螺仪感度偏高. Reduce rudder gyro gain. 降低尾舵陀螺仪感度.		(hunting,or wags)at hover or full throttle. 停悬或全油门时尾翼左右	Rudder gyro gain too high. 尾舵陀螺仪感度偏高.	Reduce rudder gyro gain. 降低尾舵陀螺仪感度.

If the problem is still there even after tried above, stop flying and contact with your seller. 在做完以上调整后, 仍然无法改善情况时,应立即停止飞行并联络你的经销商。



STEAM AK700 HELICOPTER INSTRUCTION MANUAL

Specifications & Equipment/规格配置

Length/机身长: 1360mm Height/机身高: 357mm

Main Blade Length/主旋翼长: 690~715mm Tail Rotor Length/尾旋翼长: 106~116mm

(With rotor and electronics, not include battery /包含桨和电子设备,不包含电池)Approx. 3500g

Recommended Motors/马达建议选用:

4530/4725/4730/5024

Number of revolutions per minute/转速:

510KV-535KV

马达齿轮

Flectronic Governor/电子调读器: 160A-260A

14T

Main Ratio Parameter 主传动比参数							
Drive Gear Ratio 主齿轮传动比	9.77	9.07					
Main Drive Pulley 主齿轮	127T	127T					
Motor Drive Pulley	13T	1 <i>1</i> T					

13T

两种夹座臂引起旋翼角度的变化						
Servo Rotation Angle 伺服器旋转角度	Main Rotor Holder Arm (Length) 主旋翼夹座臂(长度)	Main Rotor Rotation Angle 主旋翼旋转角度				
15°	31mm	17.4°				
15	32.5mm	18.24°				

Tail Ratio Parameter 尾传动比参数					
Drive Gear Ratio 尾齿轮传动比	5.0	4.8			
Autorotation Tail Drive Pulley 尾驱动主齿轮	120T	120T			
Tail Drive Pulley 尾齿轮	24T	25T			

